

489/2017

**Zmluva o poskytovaní audítorských a poradenských služieb**  
uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č..513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**Článok 1**  
**Zmluvné strany**

**Klient:**

|                             |                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Zadávatel':</b>          | <b>Obec Bracovce</b>                            |
| <b>Sídlo:</b>               | <b>Bracovce 275, 072 05 Bracovce</b>            |
| <b>IČO:</b>                 | <b>00 325 074</b>                               |
| <b>DIČ:</b>                 | <b>2020738753</b>                               |
| <b>Štatutárny zástupca:</b> | <b>PhDr. Ivana Kolesnáčová – starostka obce</b> |

(ďalej len „klient“ alebo spoločne ako „Zmluvné strany“)

**Audítor:**

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Štatutárny audítor:</b> | <b>Ing. Slávka Molčanyiová, PhD.</b>       |
| <b>Adresa:</b>             | <b>072 31 Klokočov 45</b>                  |
| <b>IČO:</b>                | <b>42104629</b>                            |
| <b>DIČ:</b>                | <b>1042690770</b>                          |
| <b>IČ DPH:</b>             | <b>SK1042690770</b>                        |
| <b>Číslo licencie:</b>     | <b>UDVA 991</b>                            |
| <b>Bankové spojenie:</b>   | <b>Československá obchodná banka, a.s.</b> |
| <b>IBAN:</b>               | <b>SK47 7500 0000 0040 2325 6269</b>       |

(ďalej len „audítor“ alebo spoločne ako „Zmluvné strany“)

**sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy:**

**Preambula**

Obidve zmluvné strany súhlasia so všetkými termínmi a podmienkami uvedenými v tejto zmluve v súlade s Obchodným zákonníkom č.513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov. Odborné náležitosti zmluvy sú v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audite“).

**Článok 2**  
**Predmet zmluvy a rozsah poskytovaných služieb**

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok audítora poskytovať klientovi po dobu trvania zmluvného vzťahu audítorské a poradenské služby v rozsahu špecifikovanom v nasledujúcich ustanoveniach tohto článku a záväzok klienta zaplatiť za poskytnuté služby odmenu v súlade s článkom 5 tejto zmluvy.
- 2.2 Rozsah služieb súvisiacich s účtovnými výkazmi klienta za rok končiaci sa 31. decembrom 2017, ktoré budú poskytované na základe tejto zmluvy sú:
- štatutárny audit
  - list odporúčaní
  - výročná správa

### 2.2.1 Štatutárny audit

Auditor vykoná audit individuálnej účtovnej závierky za rok končiaci 31. decembrom, zostavený podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov.

Výsledkom týchto prác budú audítorské správy vypracované v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR. Správy budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené klientovi v troch vyhotoveniach v písomnej forme.

### 2.2.2 List odporúčaní

Pre klienta auditor vypracuje list, ktorý bude obsahovať zistenia a odporúčania audítora týkajúce sa zlepšenia účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia. Návrh pripomienok sa pred vydaním oficiálneho listu prerokuje s vedením klienta. List odporúčaní bude vypracovaný v slovenskom jazyku a doručený klientovi v troch vyhotoveniach v písomnej forme.

### 2.2.3 Výročná správa

Auditor pre klienta vypracuje výrok audítora k ročnej účtovnej závierke, ktorý je klient v zmysle zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov a overí, či údaje z účtovnej závierky príslušného kalendárneho roka uvedené vo výročnej správe sú v súlade s údajmi z účtovnej závierky overenej auditorom a vypracuje osobitnú správu určenú na uverejnenie vo výročnej správe. Auditor výročnú správu prečíta a zabezpečí, aby výročná správa obsahovala vhodné audítorské správy. Výročná správa nebude vydaná, kým auditor nevydá správu o výročnej správe, meno audítora sa nebude uvádzať v súvislosti s výročnou správou žiadnym iným spôsobom.

## Článok 3

### Časový plán a platnosť zmluvy

3.1 Auditor sa zaväzuje poskytovať dohodnuté služby počas platnosti tejto zmluvy nasledovne:

| Druh služby                                                                          | Čas poskytnutia služby                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Štatutárny audit, list odporúčaní, výročná správa za rok končiaci 31. decembra 2017. | Tak, aby klient dodržal lehoty a termíny určené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. zákon 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákon 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov zákon č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov ) |

3.2 Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonávaných v priestoroch klienta:

Plánovanie auditu a priebežný audit  
Záverečné postupy štatutárneho auditu

október 2018  
november 2018

Predbežné termíny sa môžu zmeniť vzhľadom na potreby zamestnancov klienta a audítora a na iné skutočnosti, ktoré sa môžu vyskytnúť (napr. odklad daňového priznania).

3.3 Zmluva je uzavretá na dobu určitú, a to odo dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy **do 30. novembra 2018.**

## Článok 4

### Práva a povinnosti zmluvných strán

4.1 Auditor sa zaväzuje predbežné verzie správ pred vydaním konečných správ predložiť klientovi na posúdenie a prediskutovanie. Všetky konečné správy budú vydané bez zbytočného zdržiavania po získaní súhlasu klienta s posledným návrhom správy s ním dohodnutým.

4.2 Za účelom dodržania časového rozsahu služieb a stanovených termínov je klient povinný poskytovať konzultantom audítora maximálnu pomoc a spoluprácu. Zahŕňa to aj poskytovanie požadovaných informácií včas a presne. Klient sa zaväzuje určiť aspoň jedného svojho zástupcu, ktorý bude zodpovedný za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy. Meno zodpovedného zamestnanca



klient písomne oznámi audítorovi pred začatím auditu. Aspoň jeden týždeň pred začatím auditu je audítor povinný predložiť tomuto zamestnancovi detailnú požiadavku na informácie, ktoré má klient vypracovať a doručiť audítorovi pred začatím auditu. Práce na audite sa nezačnú, kým audítor nezíska požadované informácie. Ak požadované informácie nebudú vypracované adekvátne, audítor je oprávnený zmeniť plán prác podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností zamestnancov audítora.

- 4.3 Počas doby poskytovania služieb v zmysle tejto zmluvy sa podľa potreby uskutočnia pracovné rokovania so štatutárnym zástupcom klienta.
- 4.4 Audítor sa zaväzuje vykonať audit v súlade so smernicami vydanými Slovenskou komorou audítorov a v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi vydanými Medzinárodnou federáciou účtovníkov, s nimi súvisiacimi vyhláseniami a štandardmi vzťahujúcimi sa na výkon auditu a za podmienok ustanovených zákonom o audite. Tieto štandardy vyžadujú, aby bol audit naplánovaný a vykonaný s cieľom dostatočne sa ubezpečiť, že účtovná závierka neobsahuje významné nedostatky. Audit zahŕňa preskúmanie preukaznosti položiek vykázaných v účtovnej závierke na základe testov. Audit zahŕňa tiež posúdenie správnosti použitých princípov a postupov účtovania a dôležitých odhadov predstavenstva klienta, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku.
- 4.5 Audítor sa zaväzuje v rámci auditu skontrolovať, či boli v rámci vypracovania účtovnej závierky klienta dodržané ustanovenia zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať
- 4.6 Za vypracovanie účtovných výkazov zodpovedá klient. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a zabezpečenie aktív klienta.
- 4.7 Klient pripraví podrobné vyhlásenie týkajúce sa určitých významných skutočností v zmysle, že si nie je vedomé žiadnych skutočností, ktoré by mohli spôsobiť závažné nesprávne údaje v účtovných výkazoch.
- 4.8 Audítor má právo na výkon auditu prizvať na spoluprácu aj audítorský tím.
- 4.9 Ak má klient povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať audítora o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, audítor nie je povinný vydať správu audítora.
- 4.10 Audítor spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytovať dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

## Článok 5

### Odmena audítora a platobné podmienky

- 5.1 Odmena audítora za služby uvedené v bodoch 2.2.1 až 2.2.3 článku 2 zmluvy je 700,- EUR bez DPH (slovom: Sedemsto EUR). K dohodnutej sume sa bude fakturovať aj DPH podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.2 Odmenu za poskytnuté služby v zmysle bodov 2.2.1 až 2.2.3 článku 2 zmluvy sa klient zaväzuje uhradiť jednorázovo bez preddavku na základe faktúry, ktorú audítor vyhotoví a doručí do 3 pracovných dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí príslušnej služby.
- 5.3 Faktúra je splatná do 14 dní od jej doručenia do sídla klienta. Úhrada bude vykonávaná prostredníctvom banky je splnená dňom, v ktorom bude dlžná čiastka odpísaná z účtu klienta v prospech účtu audítora.

- 5.4 Faktúra je splatná v EUR. Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Ak ich faktúra nebude obsahovať alebo ak bude obsahovať nesprávne údaje, klient je oprávnený takúto faktúru vrátiť audátorovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry. Deň dodania uvedený na faktúre predstavuje deň uvedený v protokole o odovzdaní podľa bodu 5.2 tohto článku.
- 5.5 Všetky platby sú splatné na bankový účet audítora v súlade s touto zmluvou. Zmena bankového účtu sa môže uskutočniť dodatkom k tejto zmluve podpísaným obidvoma stranami.
- 5.6 V prípade nedodania služby v zmluvne dohodnutom termíne alebo v termíne určenom v konkrétnej písomnej požiadavke klienta má klient nárok voči audátorovi na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej služby za každý deň omeškania.
- 5.7 V prípade omeškania klienta s úhradou faktúry má auditor nárok fakturovať klientovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 5.8 Ustanoveniami bodov 5.6 a 5.7 nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením povinností druhej zmluvnej strany.

## Článok 6

### Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Auditor je povinný zachovávať dôvernosť všetkých dokumentov a informácií získaných od klienta počas i po ukončení platnosti tejto zmluvy.
- 6.2 Všetky správy alebo iné materiály vypracované auditorom pre klienta sa považujú za dôverné, slúžiace na internú potrebu klienta a bez predchádzajúceho písomného súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Tento súhlas nebude bezdôvodne odmietnutý. Písomné povolenie audítora sa nevyžaduje pre prípady plnenia povinností klienta podávať hlásenia príslušným štátnym orgánom.
- 6.3 Auditorská dokumentácia, správy a informácie, ktoré sú jej súčasťou, sú vlastníctvom audítora. Auditorskú dokumentáciu alebo informáciu, ktorá je súčasťou auditorskej dokumentácie, nie je možné preniesť na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu klienta s výnimkou uvedenou v zákone o audite.
- 6.4 Akákoľvek zmena tejto zmluvy nadobúda platnosť po vzájomnom písomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán dodatkom k zmluve.
- 6.5 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú všeobecné zmluvné podmienky poskytovania auditorských služieb, ktoré tvoria prílohu č. 1 k tejto zmluve.
- 6.6 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.7 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú stranu.
- 6.8 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, túto uzavreli slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

V Bracovciach ..... 22.10.2018

Klient

PhDr. Ivana Kolesnáčová  
starostka obce

V Klokočove, ..... 22.10.2018

Auditor

Ing. Slávka Molčanyiová, PhD.  
certifikovaný auditor